

16EME DIMANCHE APRES LA PENTECOTE

16EME DIMANCHE APRES LA PENTECOTE

Ps. 85, 3. 5 et 1

IN. VIII

M

I-se- ré- re mí-hi Dó-mi-ne, * quó-ni- am ad te

clamá- vi tó- ta dí- e : qui- a tu Dómi-

ne su- á- vis ac mí- tis es, et co- pi- ó- sus in

mi-se-ri-cór- di- a ó-mni- bus invo- cánti-

bus te. *Ps.* Inclí- na Dómi-ne áurem tú- am et exáudi me :

quó- ni- am ín- ops et páu- per sum égo.

Gló- ri- a Pátri. Eu o u a e.

INTROIT

Ayez pitié de moi,
Seigneur, car vers
Vous j'ai crié tout
le jour. Car, Vous,
Seigneur, Vous
êtes suave et doux
et riche en
miséricorde pour
tous ceux qui Vous
invoquent.

Ps. Inclinez, Sei-
gneur votre oreille
et exaucez-moi,
car misérable et
pauvre je suis.

GR. V

T Imé- bunt gen- tes * nó- men tú- um,

Dómi- ne, et ó- mnes ré- ges tér- rae

gló- ri- am tú- am. V. Quó-

ni- am aedi- fi- cávit Dómi- nus Sí-

on, et vi- dé- bi- tur

in ma- iestá- te * sú- a.

GRADUEL

Elles craindront, les nations, votre nom, Seigneur, et tous les rois de la terre, votre gloire.

Parce qu'Il a édifié, le Seigneur, Sion, et Il sera vu en majesté.

I

A

L-le- lú- ia. * *ij.*

W. Cantá-

te Dó-

mi-no cán- ti- cum nó- vum : qui-

a mi-ra- bí-

li- a fé- cit

* Dó-mi- nus.

ALLELUIA. Chantez
au Seigneur un
cantique nouveau, Car
des merveilles il a
faites le Seigneur.

OF. VI

D

Omi- nē, * in auxí- li- um me- um rēspi- ce :

con- fundántur et reve-re- án- tur, qui quae- runt á-ni-

mam me- am, ut áu- fe-rant e- am :

Dómi- nē, in auxí- li- um me- um rēspi- ce.

OFFERTOIRE

Seigneur, de me
secourir prenez soin.
Qu'ils soient
confondus et tenus en
respect ceux qui
cherchent mon âme
pour la perdre.
Seigneur, de me
secourir, prenez soin.

COMMUNION

Seigneur, je me souviendrai de votre justice seule, O Dieu, vous m'avez instruit depuis ma jeunesse, et jusqu'à ma vieillesse, et mon extrême vieillesse. Ô Dieu, ne m'abandonnez pas.

Ps. 70, 16. 17. 18

CO. VIII

D O-mi-ne, * memo-rá- bor iustí- ti- ae tu- ae
so- lí- us : De- us, do-cu- í- sti me a iuventú-
te me- a, et usque in se-né- ctam et sé- ni-
um, De- us, ne de- re- línquas me.

ANTIENNE

*Seigneur, de toi seul j'affirmerai la justice.
Mon Dieu, tu m'as instruit dès mon jeune âge
et, jusqu'à ma vieillesse et mon déclin,
ô mon Dieu, ne m'abandonne pas.*

ANTIENNE (Psaume 70, 16-17 et 18)

*Dómine, memorábor iustítiae túae sólius : †
Déus, docuísti me a iuventúte méa,
et usque in senéctam et sénium, Déus, ne derelínquas me.*

PSAUME

Le psaume 70 est l'émouvante prière d'un vieillard malade et persécuté, qui invoque le Seigneur, en s'appuyant sur un passé de longue fidélité : *Sur toi j'ai mon appui dès ma naissance. En toi ma louange toujours* (v. 6-7). Au soir de la vie, Dieu se fait tout proche : *Ma bouche est remplie de ta louange, et le jour entier, de ta splendeur* (v. 8).

1. *En toi, Seigneur, j'ai mon abri ;
sur moi pas de honte à jamais !*
2. *En ta justice défends-moi, délivre-moi, ►*

R *tends vers moi ton oreille et sauve-moi.*

3. *Sois pour moi un roc hospitalier,
une enceinte de rempart pour mon salut,
car mon rocher, mon rempart, c'est toi ;*
4. *délivre-moi de la main de l'impie,
des prises du fourbe et du violent.*
5. *Car c'est toi mon espoir, ô mon Maître,
Seigneur, ma foi dès ma jeunesse ;*
6. *sur toi j'ai mon appui dès ma naissance,
tu es ma part dès les entrailles de ma mère.
En toi ma louange, toujours !*

7. *Je suis une question pour beaucoup,
mais toi tu es mon sûr abri ;*
8. *ma bouche est remplie de ta louange,
et le jour entier, de ta splendeur.*
9. *Jamais ne me rejette en ma vieillesse,
ne m'abandonne quand décline ma vigueur.*

14. *Et moi sans relâche espérant,
j'ajouterai à ta louange ;*
15. *ma bouche racontera ta justice,
tout le jour, ton salut.*

16. *Je viens dans la vaillance du Seigneur
pour rappeler ta justice, la seule !*
17. *Mon Dieu, tu m'as instruit dès ma jeunesse
et jusqu'ici j'ai annoncé tes merveilles.*
18. *Or, vieilli, chargé d'années,
Dieu, jamais ne m'abandonne !
Que j'annonce ton bras à tous les âges !...*

*Gloire au Père, au Fils et au Saint-Esprit.
Comme il était au commencement, maintenant et toujours,
et dans les siècles des siècles. Amen.*

PSAUME 70, 1-9, 14-18 (Ton 8 G)

1-2. *In te, Dómi-ne, spe-rá-vi, non confúndar in aetér- num : * in
iustí-ti- a tú- a lí-be-ra me et é-ri-pe me. †... et sálva me.*

Flexa : semper : †

- R** *Inclína ad me áurem túam,
et sálva me.*
3. *Esto míhi in Déum protectórem et in lócum munítum :
ut sálvum me fácias.
Quóniam firmaméntum méum,
et refúgium méum es tu.*
 4. *Déus méus, éripe me de mánu peccatóris,
et de mánu contra légem agéntis et iníqui :*
 5. *Quóniam tu es patiéntia méa, Dómine :
Dómine, spes méa a iuventúte méa.*
 6. *In te confirmátus sum ex útero :
de vêtre mátris méae tu es protector méus.
In te cantátio méa semper : †
tamquam prodígium fáctus sum múltis :
et tu adjútor fórtis.*
 8. *Repleátur os méum láude, ut cántem glóriam túam :
tóta die magnítudinem túam.*
 9. *Ne projicias me in témpore senectútis :
cum defécerit vírtus méa, ne derelínquas me.*
 14. *Ego autem semper sperábo :
et adjíciam super ómnem láudem túam.*
 15. *Os méum annuntiábit iustítiam túam :
tóta die salutare túum.
Quóniam non cognóvi litteratúram, 16. introibo in poténtias
Dómini :
Dómine, memorábor iustítiae túae sólius.*
 17. *Déus, docuísti me a iuventúte méa :
et usque nunc pronuntiábo mirabília túa.*
 18. *Et usque in senéctam et sénium :
Déus, ne derelínquas me,
Donec annúntiem bráchium túum
generatióni ómni, quae ventúra est.*
- Glória Pátri, et Fílio, * et Spíritui Sáncto.
Sicut érat in princípío, et nunc, et sémper,
et in saécula saeculórum. Amen.*